



## **Ohutus- ja normatiivne teave** Ärilauaarvutid

Dokumendi osa number: 312970-CA3

### **November 2004**

Käesolev juhend sisaldab ülalmainitud toodete kohta USA-s, Kanadas ja rahvusvaheliselt kehtivate nõuetega kooskõlas olevat ohutusalaast ja normatiivset teavet.

© Autoriõigus 2004, Hewlett-Packard Development Company, L.P.  
Siin sisalduvat teavet võidakse sellest ette teatamata muuta.

HP toodete ja teenuste garantiid on ära toodud ainult vastavate toodete ja teenustega kaasnevates selgesõnalistes garantiivaldustes. Mitte midagi selles dokumendis sisalduvast ei tohiks käsitada täiendava garantiina. HP ei vastuta dokumendis esineda võivate tehniliste või toimetuslike vigade või ärajätmiste eest.

Käesolev dokument sisaldab autoriõigusega kaitstud teavet. Ühtki käesoleva dokumendi osa ei tohi ilma Hewlett-Packard Company eelneva kirjaliku nõusolekuta kopeerida, paljundada ega muusse keelde tõlkida.



**HOIATUS.** Nii esile tõstetud tekstiga rõhutatakse asjaolu, et tõrge võib tekitada kehavigastusi või põhjustada surma.

---



**ETTEVAATUST!** Nii esile tõstetud tekstiga rõhutatakse asjaolu, et tõrge võib seadet kahjustada või põhjustada teabe kaotsiminekut.

---

### **Ohutus- ja normatiivne teave**

Äriluaaarvutid

Esimene trükk (veebruar 2003)

Kolmas trükk (november 2004)

Dokumendi osa number: 312970-CA3

---

# Sisukord

## 1 Ametkondlikud teadaanded

Normatiivse vastavuse tunnuskoovid .....	1-1
Föderaalse Sidekomisjoni teadaanded .....	1-1
Modifikatsioonid .....	1-2
Hiire vastavusdeklaratsioon .....	1-2
Ühenduskaablid .....	1-2
Toodete vastavusdeklaratsioon	
FCC logoga tähistatud seadmed (ainult USA-s) .....	1-2
Kanada teadaanded .....	1-3
Avis Canadien .....	1-3
Euroopa Liidu normatiivne teave .....	1-3
Märkus 2,4 GHz juhtmeta side lahenduste	
kasutamise kohta Prantsusmaal ja Itaalias: .....	1-4
Märkus 5 GHz kohtvõrku ühendatud seadmeid hõlmavate toodete kohta .....	1-5
Jaapani teadaanded .....	1-5
Korea teadaanded .....	1-5
Vastavus Energy Stari nõuetele .....	1-6
Saksa ergonomiateadaanded .....	1-6
Rootsi keskkonnaalane teave .....	1-7
Laserseadmete ohutus .....	1-7
CDRH eeskirjad .....	1-7
Vastavus rahvusvahelistele nõuetele .....	1-7
Lasertoote silt .....	1-8
Laserseadmete tehnilised andmed .....	1-8
Aku vahetamine .....	1-9

## 2 Nõuded toiteahelale

Toitejuhtmete kehtestatud nõuded Jaapanis .....	2-1
---	-----

---

# Ametkondlikud teadaanded

## Normatiivse vastavuse tunnuskoodid

Normatiivsete vastavussertifikaatide olemasolu tuvastamiseks ja toote identifitseerimiseks on arvutile omistatud unikaalne seerianumber. Seerianumber asub üldjuhul arvuti põhjale kinnitatud vastavussildil koos muu nõutava tüübiheakskiiitu kinnitava märgistuse ja teabega. Kui soovite teavet toote normatiivse vastavuse kohta, viidake alati sellele seerianumbrile. Ärge käsitlege ekslikult seerianumbrina toote mudelinumbrit või turustamisel kasutatavat mudelinime.

## Föderaalse Sidekomisjoni teadaanded

Seade on testitud ja tunnistatud vastavaks B-klassi digitaalseadmetele kehtestatud nõuetele vastavalt FCC reeglite 15. osale. Eeltoodud piirangud on välja töötatud teisi eluruumides asuvaid seadmeid segavate häiringute taseme piiramiseks. Seade tekitab, kasutab ja võib kiirata raadiosageduslikku energiat. Kui seadme paigaldamisel ja kasutamisel pole järgitud kasutusjuhendit, võib tekkida raadiosidet segavaid häiringuid. Siiski pole mingit garantiid, et mõne paigalduse puhul häiringuid ei teki. Kui seade põhjustab lähedalasuvate raadio- või TV-vastuvõtuseadmete töös häireid, mille olemasolu saab tuvastada seadet välja ja sisse lülitades, soovime häiringute segavast mõjust vabanemiseks toimida järgmiselt:

- Paigutage raadio või teleri vastuvõtuantenn teise kohta.
- Viige arvuti telerist või raadiovastuvõtjast kaugemale.
- Ühendage arvuti toitepistik sellisesse pistikupessa, kuhu pole ühendatud telerit ega raadiovastuvõtjat.
- Abi saamiseks pöörduge müüja või kogenud raadio- või telemehaaniku poole.

## Modifikatsioonid

FCC reeglite kohaselt tuleb kasutajat teavitada, et seadmele Hewlett-Packard Company selge heakskiiduta tehtud muudatused ja modifikatsioonid võivad kasutajalt võtta õiguse seadet kasutada.

## Hiire vastavusdeklaratsioon

Seade vastab FCC reeglite 15. osas toodud nõuetele. Seade töötab järgnevate tingimuste kohaselt:

1. Seade ei tohi põhjustada muude seadmete toimimist segavaid häiringuid ja
2. peab taluma vastuvõetavaid häiringuid (sh häiringuid, mis võivad põhjustada seadme ettenägematut käitumist).

## Ühenduskaablid

FCC nõuetele ja eeskirjadele vastavuse tagamiseks tuleb ühendused seadmega teha varjestatud, metallist RFI/EMI-pistikukorpustega kaablite abil.

## Toodete vastavusdeklaratsioon FCC logoga tähistatud seadmed (ainult USA-s)

Seade vastab FCC reeglite 15. osas toodud nõuetele. Seade töötab järgnevate tingimuste kohaselt:

1. Seade ei tohi põhjustada muude seadmete toimimist segavaid häiringuid ja
2. peab taluma vastuvõetavaid häiringuid (sh häiringuid, mis võivad põhjustada seadme ettenägematut käitumist).

Kõigi toodet puudutavate küsimustega pöörduge aadressil:

Hewlett-Packard Company  
P. O. Box 692000, Mail Stop 530113  
Houston, Texas 77269-2000

Võite ka helistada numbril 1-800-652-6672.

Kõigi FCC-vastavusdeklaratsiooni puudutavate küsimustega pöörduge aadressil:

Hewlett-Packard Company  
P. O. Box 692000, Mail Stop 510101  
Houston, Texas 77269-2000

Võite ka helistada numbril (281) 514-3333.

Toote identifitseerimiseks viidake seadme partii-, sarja- või mudelinumbrile.

## Kanada teadaanded

Käesolev B-klassi digitaalseade vastab kõigile raadiohäiringuid põhjustavate seadmete suhtes Kanadas kehtestatud nõuetele.

## Avis Canadien

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

## Euroopa Liidu normatiivne teave

Toode vastab järgmistele EL-i direktiividele:

- madalpingedirektiiv 73/23/EEC;
- EMC direktiiv 89/336/EEC



---

Toode vastab CE nõuetele vaid juhul, kui see on ühendatud HP poolt ette nähtud ning vastava CE-märgistusega vahelduvvoolu toiteplokiaga.

---

Kui seade sisaldab ka telesidefunktsioone, vastab see ka R&TTE direktiiviga:

- 1999/5/EC sätestatud põhinõuetele.

Vastavus neile direktiividele loob eelduse vastavuseks ka kohaldatavatele kooskõlastatud Euroopa normatiivaktidele, mis on loetletud Hewlett-Packardi poolt selle toote või tootepere jaoks välja antud EL-i nõuetele vastavuse deklaratsioonis.

Nimetatud ühilduvust tõestavad järgmised tootele kinnitatud nõuetele vastavuse tähised:



See märgistus kehtib mitteleesidetoodete ja EL-i kooskõlastatud telesidetoodete (nt Bluetooth) puhul.



See märgistus kehtib mitteleesidetoodete ja EL-i kooskõlastamata telesidetoodete (nt Bluetooth) puhul.

\*Seadme kood märgistusel (kasutatakse ainult siis, kui see on kohaldatav – vt toote silti).

Toote telesidefunktsioonid võivad olla kasutusel järgmistes EL-i ja Euroopa Vabakaubandusassotsiatsiooni (EFTA) riikides:

Austria, Belgia, Küpros, Tšehhi Vabariik, Taani, Eesti, Soome, Prantsusmaa, Saksamaa, Kreeka, Ungari, Island, Iirimaa, Itaalia, Läti, Liechtenstein, Leedu, Luksemburg, Malta, Holland, Norra, Poola, Portugal, Slovaki Vabariik, Sloveenia, Hispaania, Rootsi, Šveits ja Ühendkuningriik.

## **Märkus 2,4 GHz juhtmeta side lahenduste kasutamise kohta Prantsusmaal ja Itaalias:**

### **Itaalia**

E' necessaria una concessione ministeriale anche per l'uso del prodotto. Verifici per favore con il proprio distributore o direttamente presso la Direzione Generale Pianificazione e Gestione Frequenze. Kasutamiseks on vajalik litsents. Kinnituse saamiseks pöörduge oma edasimüüja või otse raadiosageduste planeerimise ja juhtimise komitee (Direzione Generale Pianificazione e Gestione Frequenze) poole.

## Prantsusmaa

L'utilisation de cet équipement (2,4 GHz Wireless LAN) est soumise à certaines restrictions: Cet équipement peut être utilisé à l'intérieur d'un bâtiment en utilisant toutes les fréquences de 2400 à 2483,5 MHz (Chaîne 1 – 13). Pour une utilisation en environnement extérieur, vous devez utiliser les fréquences comprises entre 2454 – 2483,5 MHz (Chaîne 10 – 13). Pour les dernières restrictions, voir <http://www.art-telecom.fr>.

Toote kasutamisel 2,4 GHz traadita side kohtvõrgus kehtivad teatud piirangud. Toodet võib sisetingimustes kasutada kogu 2400–2483,5 MHz sagedusala ulatuses (kanalid 1–13). Välitingimustes tohib kasutada ainult 2454–2483,5 MHz sagedusala (kanalid 10–13). Värskeimad nõuded leiate veebilehelt <http://www.art-telecom.fr>.

## Märkus 5 GHz kohtvõrku ühendatud seadmeid hõlmavate toodete kohta

Traadita side kohtvõrkude 802.11a või 802.11h puhul kasutatavate sagedusalade kohta kehtivad nõuded pole veel kogu Euroopa Liidu raames kooskõlastatud. Nõuetele vastavuse kontrollimiseks tuleks kasutajatel pidada nõu oma varustajaga või pöörduda HP kohalikku esindusse või telesideametisse.

## Jaapani teadaanded

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。

取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

## Korea teadaanded

### B급 기기 (가정용 정보통신기기)

이 기기는 가정용으로 전자파적합등록을 한 기기로서 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.



## Vastavus Energy Stari nõuetele

Energy Stari Logo kandvad HP ärilauaarvutite sarja tooted vastavad USA Keskkonnakaitseagentuuri (EPA) programmi Energy Star Computers Program nõuetele. EPA Energy Stari logo ei tähenda EPA heakskiitu. Energy Stari partnerina on firma Hewlett-Packard määratlenud, et nende Energy Stari logo kandvad tooted vastavad Energy Stari energiasäästlikkuse normidele.

Programm Energy Star Computers Program loodi EPA poolt eesmärgiga propageerida energiasäästlikkust ja vähendada õhu saastamist kodudes, kontorites ja tööstuses energiasäästlike seadmete kasutamisega. HP toodete puhul on see saavutatud jõudeoleku võimsustarbe vähendamise teel. Energiasäästufunktsioonide kasutamise juhised leiab *dokumentatsiooni CD-lt* juhendist *Desktop Management Guide* toitehalduse jaotisest „Power Management“.

Arvuti toitehaldusfunktsioon ühildub suvalise võrku ühendatud süsteemiga või keskkonnaga, mis toetab spetsifikatsiooni APM 1.2. See tähendab, et neis keskkondades töötavaid kasutajaid ei ühendata seadme toitesäästurežiimis oleku vältel võrgust lahti.

Arvuti toitehaldussüsteem, kui see töötab koos Energy Stari nõuetele vastava kuvariga, toetab kuvari väljalülitusfunktsioone. Arvuti toitehaldussüsteemi funktsioon võimaldab välisel kuvaril energiasäästutaimerit juhtimisel siirduda energiasäästurežiimile. Energiasäästu saavutamiseks on kuvari toitehaldusfunktsioon seatud seda välja lülitama pärast 15-minutilist jõudeolekut. Selle funktsiooni seadete muutmiseks või tühistamiseks vajalikud juhised leiab *dokumentatsiooni CD-lt* juhendist *Desktop Management Guide*.



**ETTEVAATUST!** Kuvari energiasäästurežiimi funktsioon võib Energy Stari nõuetele mittevastava kuvari puhul sisselülitatuna põhjustada energiasäästutaimerit aegumisel nähtavaid kujutise moonutusi ekraanil.

---

## Saksa ergonoomiateadaanded

HP ärilauaarvutite sarja tooted, kui neid kasutatakse koos HP sarja klaviatuuride ja monitoridega, mis kannavad „GS“ heakskiidutunnust, vastavad eeskirjade ZH 1/618 (Saksa ohutusnõuded kuvariga varustatud töökohtadele ärisektoris) nõuetele. Kuvarile on lisatud konfigureerimisel vajaminevad installimisjuhised.

## Rootsi keskkonnaalane teave

Rootsi puhul kohaldatava keskkonnaalase teabe saamiseks külastage HP veebisaiti aadressil:

<http://www.hp.se/miljo>

## Laserseadmete ohutus

Kõik laserseadistega varustatud HP süsteemid vastavad ohutusstandarditele, sealhulgas Rahvusvahelise Elektrotehnikakomisjoni (IEC) standardile 825. Laseri osas vastab seade lasertoodete jõudlusstandarditele, mis on kehtestatud riiklike ametkondade poolt 1. klassi lasertoodetele. Toode ei emiteeri ohtlikku valguskiirgust; valgusvihk on kõigi kasutaja- ja hooldustoimingute ajal täielikult suletud keskkonnas.



**HOIATUS.** Kiirgusohu riskide vähendamiseks:

- Ärge proovige laserseadme korpust avada. Seadme sees ei ole kasutaja parandatavaid komponente.
  - Ärge kasutage muid juhtimis- või reguleerimisvõtteid või sooritage laserseadmega toiminguid, mida käesolevas pole käsitletud.
  - Lubage laserseadet parandama ainult volitatud HP teeninduspersonalil.
- 

## CDRH eeskirjad

USA Toidu- ja Ravimiameti radioloogiseadmete- ja tervisekeskus (CDRH) kehtestas 2. augustil 1976 a nõuded lasertoodetele. Need nõuded kehtivad kõigile lasertoodetele, mis on valmistatud pärast 1. augusti 1976 a. Vastavusnõue kehtib kõigile USA-s turustatavatele toodetele.

## Vastavus rahvusvahelistele nõuetele

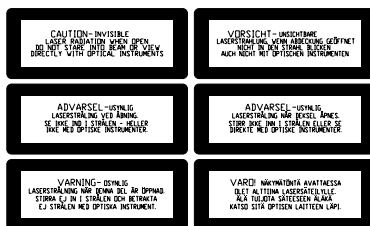
Kõik CD-ROM-seadmetega süsteemid vastavad asjakohastele ohutusstandarditele, sealhulgas IEC 825-le.

## Lasertoote silt

Lasertoodetele paigutatakse järgmine (või sellega ekvivalentne) silt:



Silt näitab, et toode on liigitatud LASERTOODETE KLASSI 1. See silt paigutatakse tootesse installitud laserseadmele.



Kui toode sisaldab LS-120 või LS-260 tüüpi laserseadet, on silt paigutatud sildi Class 1 Laser Product kõrvale.

## Laserseadmete tehnilised andmed

- Laseri tüüp: Semiconductor GaAIAs
- Lainepikkus: 780 ( $\pm 35$ ) nm
- Hajunurk: 53,5 ( $\pm 0,5$ ) kraadi
- Väljundvõimsus: Vähem kui 0,2 mW või 10 869 W·m<sup>-2</sup> sr<sup>-1</sup>
- Polarisatsioon: Tsirkulaarne 0,25
- Numbriline apertuur: 0,45  $\pm$  0,04

## Aku vahetamine



**HOIATUS.** Arvuti sisaldab sisemist liitiummangaandioksiid-, vanaadiumpentoksiid- või leelisakut või akukomplekti. Kui akukomplektiga valesti ümber käia, võivad elemendid süttida ja tekitada põletusi.

Ohu vähendamiseks:

- Ärge üritage patareid laadida!
- Ärge jätke akusid/patareid keskkonda, mille temperatuur on üle 60 °C (140 °F).
- Ärge demonteerige, muljuge ega torkige akut, ärge lühistage selle ühendusklemme ja ärge visake seda vette või tulle.
- Vahetage vanad akud välja ainult selle toote jaoks mõeldud HP originaalakude vastu.



Patareid ja akusid ei tohi visata koos muude jäätmetega üldisesse olmejäätmete kogumispunkti. Akude ja patareide kogumiseks ja ümbertöötamisele saatmiseks kasutage avalikke kogumispunkte või saatke need tagasi otse HP-le, HP volitatud partneritele või nende esindajatele.

---

## Nõuded toiteahelale

Arvuti toiteplokki võib olla paigaldatud toitepinge ümberlüüti. Tänu sellele saab arvutit toita toitevõrgust, mille pinge on kas 100...200 V või 200...400 V.

Tootega kaasa pandud toitejuhtmekomplekt (painduv ühendusjuhe koos ühenduspistikuga) vastab toote turustamise riigis kehtivatele nõuetele.

Kui soovite seda toodet lasutada mõnes teises riigis, peate ostma selles riigis kehtivatele nõuetele vastava toitejuhtme.

Toitejuhtme nimivool ja nimipinge peavad vastama toote tehnilistes andmetes märgitud vastavatele näitajatele. Toitejuhtme nimivoolu ja nimipinge väärtused peaksid olema tootele märgitud vastavatest väärtustest suuremad. Lisaks peab juhtme diameeter olema vähemalt 0,75 mm<sup>2</sup> või 18 AWG ja juhtme pikkus peab olema vahemikus 1,8–3,6 m. Kui te ei tea, millist toitejuhet kasutada, pöörduge HP volitatud teenusepakkuja poole.

Toitejuhe tuleks paigutada nii, et sellele ei astutaks peale ja et juhtme peale või vastu jäävad esemed ei suruks juhet kokku. Erilist tähelepanu pöörake pistikule, toitepesale ja seadme toitejuhtme sisestuspunktile.

### Toitejuhtmetele kehtestatud nõuded Jaapanis

Kui kasutate toodet Jaapanis, kasutage ainult tootega kaasas olevat toitejuhet.



**ETTEVAATUST!** Ärge kasutage selle tootega kaasas olnud toitejuhet ühegi muu seadmega.

---